

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине **«Практикум по межкультурной коммуникации (английский
язык)»**

Направление 45.04.02 «Лингвистика»
Магистерская программа «Иностранные языки и межкультурная
коммуникация»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

_____ / Н.Н. Котельникова

« 30 » января 2023 г.

Волгоград
2023

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме (ОПК-5);
- способен осуществлять межкультурную коммуникацию в различных ситуациях межкультурного взаимодействия в соответствии с принятыми нормами и правилами (ПК-1).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОПК-5	Практикум по межкультурной коммуникации (английский язык), Практикум по межкультурной коммуникации (французский язык), Теория межкультурной коммуникации		
ПК-1	Практикум по межкультурной коммуникации (английский язык), Практикум по межкультурной коммуникации (французский язык)	Профессионально ориентированный перевод (английский язык), Профессионально ориентированный перевод (французский язык)	

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Культура в контексте	ОПК-5, ПК-1	знать:

	<p>межкультурной коммуникации.</p>		<p>– основные понятия МКК; уметь: – использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, выявлять культурные смыслы в тексте с учетом теоретических знаний, полученных в процессе изучения межкультурной коммуникации; владеть: – ключевыми теоретическими понятиями межкультурной коммуникации, навыками сопоставления и "состыковки" картин мира в разных лингвокультурах, осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;</p>
2	<p>Межкультурная коммуникация и проблемы понимания.</p>	<p>ОПК-5, ПК-1</p>	<p>знать: – основные понятия МКК; уметь: – использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, выявлять культурные смыслы в тексте с учетом теоретических знаний, полученных в процессе изучения межкультурной коммуникации; владеть: – ключевыми теоретическими понятиями межкультурной коммуникации, навыками сопоставления и "состыковки" картин мира в разных</p>

			лингвокультурах, осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;
--	--	--	--

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОПК-5	Имеет общие теоретические представления о базовых понятиях лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Слабо владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия без учета соответствующих традиций межкультурной коммуникации, языковых и социокультурных норм.	Имеет достаточно хорошие теоретические знания о базовых понятиях лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Хорошо владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия с соблюдением соответствующих традиций межкультурной коммуникации, языковых и социокультурных норм.	Имеет глубокие теоретические знания о базовых понятиях лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Свободно и уверенно владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия с соблюдением соответствующих традиций межкультурной коммуникации, языковых и социокультурных норм.
ПК-1	Демонстрирует удовлетворительное умение применять теоретические знания межкультурной коммуникации, норм и правила межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности. Владеет навыками межкультурного коммуникативного взаимодействия без	Демонстрирует хорошее умение применять теоретические знания межкультурной коммуникации, норм и правила межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности. Хорошо владеет навыками межкультурного коммуникативного	Демонстрирует умение свободно применять теоретические знания межкультурной коммуникации, норм и правила межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности. Свободно и уверенно владеет навыками межкультурного коммуникативного взаимодействия с учетом существующих норм и правил.

	учета существующих норм и правил.	взаимодействия с учетом существующих норм и правил.	
--	-----------------------------------	---	--

Оценочные средства и шкала оценивания (схема рейтинговой оценки)

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Устные ответы на занятиях	30	ОПК-5, ПК-1	3, 2
2	Письменные задания по обсуждаемым темам	30	ОПК-5, ПК-1	3, 2
3	Ответ на вопросы на экзамене	40	ОПК-5, ПК-1	3, 2

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно» выставляется с учётом требований следующей шкалы:

- «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, сформированы необходимые практические навыки работы с освоенным материалом, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
- «хорошо» – от 76 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
- «удовлетворительно» – от 61 до 75 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, но не высокого качества.
- «неудовлетворительно» – 60 и менее баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Устные ответы на занятиях
2. Письменные задания по обсуждаемым темам
3. Ответ на вопросы на экзамене